

从临时办公场所到 Viale Stefano Franscini 7 号

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

2003 年 6 月 23 日，由联邦司法局局长 Heinrich Koller 主持的新联邦法院总体项目领导小组批准将贝林佐纳的 Viale Franscini 作为联邦刑事法院的所在地。该法院将于 2004 年 4 月 1 日在临时场所启用，并迁入计划于 2008 年建成的永久建筑。预计将提供约 90 个工作岗位，而圣加仑的联邦行政法院约为 450 个。¹ 该州提供了其在贝林佐纳的法院大楼 Pretorio，以及位于同一条大街上的原州立商业学校 (*Scuola cantonale di commercio*) 的建筑。州与联邦于 2006 年签订的一项框架协议规定，由联邦将原学校改建为该法院所用。州将根据自身需要翻修 Pretorio，并承担 43% 的改建费用，联邦承担 57%。州仍为该物业的所有人，并将其租给联邦直至 2043 年，联邦享有购买权。² 在新建筑完工之前，该法院使用 Pretorio 的一个大厅进行庭审。³

位于 Viale Stefano Franscini 7 号的永久建筑于 2013 年 10 月 25 日落成启用，距该法院开始运作已有九年多，比最初计划晚了五年。⁴ 它将修复后的历史校舍与新的扩建部分结合在一起，设有法庭、法官和书记员办公室，以及用于押解和看管被告人的安全区域。2019 年设立的上诉庭不在最初的空间规划之内，该规划仅为此类职能预留了约 100 平方米，而上诉庭需要约 1682 平方米。因此，该州决定再次对 Pretorio 进行改建和扩建。2021 年 3 月，州政府请求州议会批准 4342 万瑞士法郎的净拨款，这是总投资约 5025 万瑞士法

从临时办公场所到 Viale Stefano Franscini 7 号

郎的一部分。⁵ 奠基仪式于 2023 年 9 月 1 日举行。翻修后的 Pretorio 共六层，面积约 3650 平方米，将容纳联邦刑事法院上诉庭、州刑事初审法院（*Pretura penale*）以及州警察的部分单位。针对合同授予提出的两项法律异议虽均被驳回，但仍拖延了工程。⁶ 根据该法院 2025 年年度报告，该建筑预计将于 2027 年春季移交给上诉庭。⁷

日期 事件 2000 年 3 月 12 日 人民和各州批准司法改革（《瑞士联邦宪法》第 191a 条，Cst.） 2002 年 1 月 1 日 效率法案：联邦对有组织犯罪和经济犯罪的管辖权 2002 年 6 月 21 日 联邦议会选定贝林佐纳和圣加仑为法院所在地 2002 年 10 月 4 日 通过《联邦刑事法院法》（SGG） 2003 年 10 月 1 日 选举首批十一名联邦刑事法官 2004 年 4 月 1 日 法院在贝林佐纳的临时场所开始运作 2007 年 1 月 1 日 设立负责司法协助的第二申诉庭 2011 年 1 月 1 日 《瑞士刑事诉讼法》（CrimPC）和《联邦刑事机关组织法》（StBOG/LOAP）生效 2012 年 1 月 1 日 两个申诉庭合并 2013 年 10 月 25 日 Viale Stefano Franscini 7 号建筑落成启用 2019 年 1 月 1 日 上诉庭开始运作 2023 年 9 月 1 日 改建后的 Pretorio 奠基

资料来源：联邦刑事法院，大事记（见下文），以及本节引用的文件。

要点。联邦刑事法院是 2000 年 3 月 12 日获得批准的司法改革的产物（Cst. 第 191a 条）。2004 年以前，联邦刑事案件由联邦法院的一个审判庭或由联邦陪审法庭审理，它们根据案件需要在各地开庭。在联邦院不顾联邦委员会的保留意见支持提契诺州的申请之后，联邦议会于 2002 年 6 月 21 日选定贝林佐纳为法院所在地。该法院于 2004 年 4 月 1 日开始运作，并于 2013 年 10 月 25 日迁入其位于 Viale Stefano Franscini 7 号的自有建筑。其上诉庭自 2019 年 1 月 1 日起运作，将迁入改建后的贝林佐纳州法院大楼 Pretorio。

1 注释

1. 联邦行政法院（新联邦法院项目领导小组），“Le sedi dei nuovi tribunali federali”，2003 年 6 月 23 日新闻稿，
https://www.bvger.ch/media-releases/2002-2006/it/le_sedi_dei_nuovitribunalifederali.pdf。
2. Gran Consiglio, Rapporto No. 7968 R（见上文）；Consiglio di Stato, Messaggio No. 6248，2009 年 7 月 8 日，
<https://www4.ti.ch/fileadmin/POTERI/GC/allegati/odg-mes/pdf/6248M.pdf>。
3. 联邦刑事法院，“Cronistoria”（见上文），2004 年 4 月 1 日条目。
4. 联邦刑事法院，“Cronistoria”（见上文），2013 年 10 月 25 日条目；Gran Consiglio, Rapporto No. 7968 R（见上文）。该建筑由建筑师 Bearth & Deplazes 与 Durisch + Nolli 共同设计。
5. Gran Consiglio, Rapporto No. 7968 R（见上文）；“Verso un nuovo pretorio di Bellinzona”，RSI，2021 年 3 月 2 日，
<https://www.rsi.ch/info/ticino-grigioni-e-insubria/Verso-un-nuovo-pretorio-di-Bellinzona--1247931.html>。
6. “La prima pietra del nuovo pretorio è stata posata”，Ticinonline，2023 年 9 月 1 日，<https://www.tio.ch/ticino/attualita/1693602/la-prima-pietra-del-nuovo-pretorio-e-stata-posata>；laRegione，关于 Pretorio 工程的报道，<https://www.laregione.ch/cantone/bellinzonese/1693298/servizi>（约 3650 平方米，其中约 1450 平方米供联邦刑事法院使用；两项上诉被驳回；当时预计于 2026 年秋季完工）。

从临时办公场所到 Viale Stefano Franscini 7 号

7. 联邦刑事法院, Geschäftsbericht 2025, 2026 年 3 月 17 日,
https://www.bstger.ch/uploads/2026-03-17_GB_2025_BStGer_d.pdf。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-from-provisional-premises-to-viale-stefano-franscini-7